

**5. melléklet az 5/2009. (III.31.) IRM rendelethez  
KÖZBESZERZÉSI ÉRTESÍTŐ**

**A Közbeszerzések Tanácsának Hivatalos Lapja**1024 Budapest, Margit krt. 85.

**Fax: 06 1 336 7751, 06 1 336 7757**

**E-mail: [hirdetmeny@kozbeszerzesek-tanacsa.hu](mailto:hirdetmeny@kozbeszerzesek-tanacsa.hu) On-line értesítés:**

**<http://www.kozbeszerzes.hu>**

**Tájékoztató a szerződés módosításáról**

**A Közbeszerzések Tanácsa (Szerkesztőbizottsága) tölti ki**

**A hirdetmény kézhezvételének dátuma \_\_\_\_\_**

**KÉ nyilvántartási szám \_\_\_\_\_**

**I. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS ALANYAI**

I.1) Az ajánlatkérőként szerződő fél neve és címe

**Hivatalos név:** Mosonmagyaróvár Város Önkormányzata

Postai cím: Fő u. 11.

Város/Község: Mosonmagyaróvár

Postai irányítószám: 9200

Ország: HU

Kapcsolattartási pont(ok):

Címzett: Vida Zsuzsanna közbeszerzési referens

Telefon: 36-96/577-817

E-mail: [vida.zsuzsanna@mosonmagyarovar.hu](mailto:vida.zsuzsanna@mosonmagyarovar.hu)

Fax: 36-96/217-406

Az ajánlatkérő általános címe (URL): [www.mosonmagyarovar.hu](http://www.mosonmagyarovar.hu)

A felhasználói oldal címe (URL):

----- (E szakaszból szükség esetén több példány  
használható) -----

I.2) A nyertes ajánlattevőként szerződő fél neve és címe

**Hivatalos név:** SZABÓ ÉS TÁRSA BELSŐÉPÍTÉSZETI KFT./ÓVÁR ÉPÍTŐIPARI  
KFT. KÖZÖS AJÁNLATTEVŐK

Postai cím: HATÁRŐR U. 14.

Város/Község: MOSONMAGYARÓVÁR

Postai irányítószám: 9200

Ország: HU

Kapcsolattartási pont(ok):

Címzett: SZABÓ GYULA ÜGYVEZETŐ

Telefon: 96-579-513

E-mail: [INFO@SZABOBELSOEPITESZET.HU](mailto:INFO@SZABOBELSOEPITESZET.HU)

Fax: 96-216-076

Az ajánlattevő általános címe (URL): [WWW.SZABOBELSOEPITESZET.HU](http://WWW.SZABOBELSOEPITESZET.HU)

Hivatalos név: STRABAG ZRT./WEST HUNGÁRIA BAU KFT. KÖZÖS  
AJÁNLATTEVŐK

Postai cím: SZEGEDI ÚT 35-37.

Város/Község: BUDAPEST

Postai irányítószám: 1135

Ország: HU

Kapcsolattartási pont(ok):

Címzett: PÓSFAI JÓZSEF CÉGVEZETŐ

Telefon: 96-515-800

E-mail: [MAGASEPITES.NYUGAT@STRABAG.COM](mailto:MAGASEPITES.NYUGAT@STRABAG.COM)

Fax: 96-515-803

Az ajánlattevő általános címe (URL): [WWW.STRABAG.HU](http://WWW.STRABAG.HU)

Hivatalos név: TECHNOCONSULT KERTTERVEZÉSI ÉS ÖNTÖZÉSI  
MÉRNÖKIRODA KFT.

Postai cím: KÚTVÖLGYI ÚT 67.

Város/Község: BUDAPEST

Postai irányítószám: 1125

Ország: HU

Kapcsolattartási pont(ok):

Címzett: KARLÓCAI PÉTER ÜGYVEZETŐ

Telefon: 23-458-140

E-mail: [INFO@TECHNOCONSULT.HU](mailto:INFO@TECHNOCONSULT.HU)

Fax: 23-458-149

Az ajánlattevő általános címe (URL): [WWW.TECHNOCONSULT.HU](http://WWW.TECHNOCONSULT.HU)

----- (E szakaszból szükség esetén több példány használható)

I.3.) Az ajánlatkérő típusa

Központi szintű

Közszolgáltató

Regionális/helyi szintű

Támogatott szervezet [Kbt. 22. § (2) bek., 241. § b)–c) pont]

Közjogi szervezet

Egyéb

I.4.) Az ajánlatkérő tevékenységi köre

I.4.1) A Kbt. IV. fejezete/VI. fejezete szerinti ajánlatkérők esetén

Általános közszolgáltatások

Lakásszolgáltatás és közösségi rekreáció

Védelem

Szociális védelem

Közrend és biztonság

Szabadidő, kultúra és vallás

Környezetvédelem

Oktatás

Gazdasági és pénzügyek

Egyéb (nevezze meg):

Egészségügy

I.4.2) A Kbt. V. fejezete/VII. fejezete szerinti ajánlatkérők esetén

Víz

[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]

Villamos energia

[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]

Gáz- és hőenergia termelése, szállítása és elosztása

[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]

Földgáz és kőolaj feltárása és kitermelése

[Kbt. 163. § (1) bek. ba) pont]

Szén és más szilárd tüzelőanyagok feltárása és kitermelése

[Kbt. 163. § (1) bek. ba) pont]

Vasúti szolgáltatások

[Kbt. 163. § (1) bek. c) pont]

Városi vasúti, villamos-, trolibusz- vagy autóbusz szolgáltatások

[Kbt. 163. § (1) bek.c) pont]

Repülőtéri tevékenység

[Kbt. 163. § (1) bek. bb) pont]

Kikötői tevékenységek

[Kbt. 163. § (1) bek. bb) pont]

Postai szolgáltatások

[Kbt. 163. § (1) bek. d) pont]

## **II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA**

II.1) Meghatározás

II.1.1 ) Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés

Vállalkozási szerződés – a Mosoni Belváros projekt keretében a Fehér Ló közösségi ház felújítása és új funkcióknak megfelelő eszközbeszerzései, a mosoni piac megújítása, piaci sátrak beszerzése, az Erzsébet tér és Kápolna tér komplex rehabilitációja, illetőleg az Erzsébet téri szökőkút kivitelezése egyes részeire.

II.1.2) A szerződés típusa, valamint a teljesítés helye ( Csak azt a kategóriát válassza – építési beruházás, árubeszerzés vagy szolgáltatás –, amelyik leginkább megfelel a szerződés vagy a közbeszerzés(ei) tárgyának)

a)

Építési beruházás

Kivitelezés

Tervezés és kivitelezés

Kivitelezés, bármilyen eszközzel, módon, az ajánlatkérő által meghatározott követelményeknek megfelelően

Építési koncesszió

A teljesítés helye

Magyarország, Győr-Moson-Sopron megye, 9200 Mosonmagyaróvár

NUTS-kód HU221

b)

Árubeszerzés

Adásvétel

Lízing

Bérlet

Részletvétel

Ezek kombinációja/Egyéb

A teljesítés helye

NUTS-kód

c)

Szolgáltatás

Szolgáltatási kategória

(az 1–27. szolgáltatási kategóriákat lásd a Kbt. 3. és 4. mellékletében)

Szolgáltatási koncesszió

A teljesítés helye

NUTS-kód

### II.1.3) A szerződéskötés időpontja

Dátum: 2010/03/09 (év/hó/nap)

### II.1.4) A szerződés tárgya és mennyisége

A Mosoni Belváros projekt keretében megvalósuló kivitelezési munkák részenkénti bontásban.

I. rész – a Fehér Ló közösségi ház felújítása és eszközbeszerzései

A Fehér Ló közösségi ház felújítása (homlokzat, épületszigetelés, épületgépészet, korlátlift, akadálymentesítés), az új közösségi funkciókat szolgáló eszközbeszerzések (színpadtechnika/ vetítőeszközök, informatika, bútor) és az ügyfélszolgálati tér megújítása.

Helyszín: 9200 Mosonmagyaróvár, Szent István király u. 140. (hrsz.: 2442/2)

Az I. résszel összefüggő fő mennyiségeket az ajánlattételi dokumentáció tartalmazta.

II. rész – a mosoni piac megújítása, piaci sátrak beszerzése

A Kápolna téri őstermelői piac rendezése, megújítása, és az Erzsébet téri piaci sátrak beszerzése.

Helyszín: 9200 Mosonmagyaróvár, Kápolna tér (hrsz.: 3374/3)

A II. résszel összefüggő fő mennyiségeket az ajánlattételi dokumentáció tartalmazta.

III. rész – az Erzsébet tér és Kápolna tér komplex megújítása

Az Erzsébet tér és Kápolna tér komplex megújítása (közű felújítás, közterület rendezés, meglévő aszfalt burkolat bontása, térburkolat építése, utcabútorok elhelyezése, zöldfelületek felújítása). A feladat része a gáz-, elektromos áram-, távbeszélő- és kábeltelevízió-hálózat, illetőleg közterület rendezés kivitelezésre alkalmas terveinek elkészítése, illetve az ezekhez szükséges közű egyeztetések lefolytatása.

Helyszín: 9200 Mosonmagyaróvár, Erzsébet tér, Kápolna tér (közterület)

A III. résszel összefüggő fő mennyiségeket az ajánlattételi dokumentáció tartalmazta.

IV. rész – az Erzsébet téri szökőkút kivitelezése

Az Erzsébet téri szökőkút kivitelezése, 4 darab medence kialakítása szökőkúttal, a szökőkút körüli térburkolási munka. A feladat része a szökőkút kivitelezésre alkalmas tervének elkészítése, illetve az ezekhez szükséges közű egyeztetések lefolytatása.

Helyszín: 9200 Mosonmagyaróvár, Erzsébet tér (közterület).

A IV. résszel összefüggő fő mennyiségeket az ajánlattételi dokumentáció tartalmazta.

### II.1.5) Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV)

	<u>Fő szójegyzék</u>	<u>Kiegészítő szójegyzék</u>
Fő tárgy:	<b>45000000-7</b>	
További tárgyak:	<b>45210000-2</b>	
	<b>30191000-4</b>	
	<b>39100000-3</b>	
	<b>45212600-2</b>	
	<b>45221250-9</b>	
	<b>45233120-6</b>	
	<b>45233252-0</b>	

### II.2) A közbeszerzés értéke

Az ellenszolgáltatás összege

(A szerződés szerinti összértéket kérjük megadni, az összes szerződést, részt és opciót beleértve)

Érték (arab számmal) 515.817.021,-

Pénznem HUF

ÁFA nélkül

ÁFÁ-val

ÁFA (%) ,

II.3) A szerződés időtartama

Az időtartam hónap(ok)ban:

VAGY napokban: (a szerződés megkötésétől számítva)

VAGY: kezdés 2010/04/01 (év/hó/nap)

befejezés 2011/06/30 (év/hó/nap)

VAGY: a teljesítés határideje

a)

a nyertes ajánlattevőként szerződő fél általi teljesítés határideje: (év/hó/nap)

b)

ajánlatkérőként szerződő fél általi teljesítés határideje: (év/hó/nap)

A szerződés határozatlan időtartamra szól?

### III. SZAKASZ: ELJÁRÁS

III.1) Az eljárás fajtája

III.1.1) Az eljárás fajtája

III.1.1.1) A közbeszerzési törvény IV. fejezete szerinti eljárás esetén [adott esetben ideértve a Kbt. 251. § (3) bek. szerinti eljárást]

Nyílt

Meghívásos

Gyorsított meghívásos

Versenypárbeszéd

Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos

Gyorsított tárgyalásos

Hirdetmény nélküli tárgyalásos

Keretmegállapodásos eljárás

III.1.1.2) A közbeszerzési törvény V. fejezete szerinti eljárás esetén

Nyílt

Meghívásos

Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett meghívásos

Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett meghívásos

Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos

Hirdetmény nélküli tárgyalásos

Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos

Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos

Keretmegállapodásos

III.1.1.3) A közbeszerzési törvény harmadik része szerinti eljárás esetén (egyszerű eljárás)

Hirdetménnyel induló, tárgyalás nélküli

Hirdetménnyel induló, tárgyalásos

Hirdetmény nélkül induló, tárgyalásos

III.2) Bírálati szempontok

III.2.1) Bírálati szempontok (csak a megfelelőt jelölje meg)

A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás

VAGY

Az összességében legelőnyösebb ajánlat **x**

a következő részszerzőpontok alapján

Szerzőpont	Súlyszám
Ajánlati ár	7
Jótállási idő vállalása az előírt mértéken felül	2
Az előírtnál kedvezőbb teljesítési határidő	1

III.3) Hivatkozás a lefolytatott közbeszerzési eljárással kapcsolatos korábbi közzétételekre/tájékoztatásra

III.3.1) Hivatkozás a lefolytatott közbeszerzési eljárást megindító hirdetményre

A hirdetmény közzétételének időpontja a HL-ben: (év/hó/nap)

A hirdetmény száma a HL-ben: /S -

ÉS / VAGY

A hirdetmény közzétételének időpontja a KÉ-ben: 2009/12/07 (év/hó/nap)

A hirdetmény száma a KÉ-ben: 23739 / 2009 (KÉ-szám/évszám)

III.3.2) Hirdetmény közzététele nélküli eljárás esetén az ajánlattételi felhívás megküldésének, illetőleg a Közbeszerzési Döntőbizottság tájékoztatásának napja

Dátum: (év/hó/nap)

III.3.3) Hivatkozás az eljárás eredményéről szóló tájékoztatót tartalmazó hirdetményre

A hirdetmény közzétételének időpontja a HL-ben: (év/hó/nap)

A hirdetmény száma a HL-ben: /S -

ÉS / VAGY

A hirdetmény közzétételének időpontja a KÉ-ben: 2010/03/08 (év/hó/nap)

A hirdetmény száma a KÉ-ben: 5621 / 2010 (KÉ-szám/évszám)

#### **IV. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA**

IV.1.1)

A szerződés módosítása érint-e bírálati szempont szerinti szerződéses feltételt? **nem**

IV.1.2) A szerződés módosításának tartalma (megadva az eredeti szerződéses feltételt is):

Az eredeti szerződés szerint a munkaterület átadásának időpontja: 2010. április 1., a beruházás befejezési véghatárideje: 2011. június 12. [I. rész]; 2010. április 1., illetve 2010. szeptember 12. [II. rész]; 2010. április 1., illetve 2011. június 30. [III. rész]; 2010. szeptember 1., illetve 2011. június 12. [IV. rész]. Ezen időpontokhoz kötötten került sor a szerződés(ek) 1. számú mellékleteit képező pénzügyi-műszaki ütemterv(ek), illetőleg a szerződés(ek) 2. számú mellékletét képező számlázási ütemterv(ek) tartalmának meghatározására. Ugyancsak a munkaterület átadásához kötötten került meghatározásra a megrendelő által biztosítandó előleg fizetésének módja.

A szerződésmódosítás során a felek abban egyeztek meg, hogy a megrendelő a munkaterületet a projekt tárgyában a Nemzeti Fejlesztési Ügynökséggel kötendő támogatási szerződés megkötésétől számított 5 napon belül, illetve a IV. rész vonatkozásában a felek által egyeztetett időpontban – a szerződésben meghatározott munkaterület átadási időponthoz képest későbbi időpontban –

biztosítja, a beruházás befejezési véghatárideje pedig az eredeti teljesítési határidő szerint meghosszabbodik.

A felek valamennyi rész tekintetében a munkaterület átadási időpontjához igazodóan határozzák meg és csatolják a szerződéshez a felek a szerződés 1. számú és 2. számú mellékleteit, legkésőbb a munkaterület átadás-átvételével egyidejűleg. A megrendelő által biztosítandó előleg bekérő a felek megegyezésének megfelelően ugyancsak az előbb hivatkozott támogatási szerződés megkötéséhez kötötten nyújtható be a megrendelő felé.

Az ellenszolgáltatás összege(i) és a szerződés(ek) további lényeges feltételei nem változtak meg.

#### IV.1.3) A módosítás indoka:

A Megrendelő a NYDOP-3.1.1/A program keretében „Mosoni Városközpont funkcióbővítő rehabilitációja” tárgyú projekthez kapcsolódóan benyújtott támogatási igényét (pályázatát) – az ajánlatkérő által eredetileg tervezett menetrendtől eltérően – a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség a szerződéskötés időpontjára nem bírálta el, illetőleg nem került sor a projekt pénzügyi fedezetét biztosító támogatási szerződés megkötésére, amely hiányában a megrendelő az egyes részek tekintetében nem tud munkaterületet biztosítani.

Figyelemmel arra, hogy az eljárást megindító ajánlattételi felhívásban az ajánlatkérő a Kbt. 48. § (3)-(4) bekezdései alapján hivatkozott a benyújtott támogatási igénye el nem bírált voltára, a felek valamennyi rész tekintetében egyező akarattal a szerződés módosításában egyeztek meg.

#### IV.1.4) A szerződés módosításának időpontja

Dátum: 2010/03/09 (év/hó/nap)

### **V. szakasz: kiegészítő információk**

#### V.1) Egyéb információk:

Az ajánlatkérő a tárgyi projekt I. és II. része tekintetében [I. rész: a Fehér Ló közösségi ház felújítása és eszközbeszerzései, II. rész: a mosoni piac megújítása, piaci sátrak beszerzése] a szerződés(ek)e)t a Szabó és Társa Belsőépítészeti Kft./Óvár Építőipari Kft. közös ajánlattevőkkel, a III. része tekintetében [az Erzsébet tér és Kápolna tér komplex megújítása] a szerződést a STRABAG Zrt./West Hungária Bau Kft. közös ajánlattevőkkel, a IV. része tekintetében [az Erzsébet téri szökőkút kivitelezése] a szerződést a Technoconsult Kerttervezési és Öntözési Mérnökiroda Kft.-vel kötötte meg.

A szerződésmódosítás indoka a fentieknek megfelelően valamennyi rész tekintetében fennáll, a szerződés(ek)e)t a felek valamennyi rész tekintetében a fentieknek megfelelően módosították.

#### V.2) A nyertes ajánlattevőként szerződő fél nyilatkozata:

Egyetért a tájékoztatóban foglaltakkal.

#### V.3)

E hirdetmény feladásának dátuma: 2010/03/30 (év/hó/nap)